

### Questions au Feuilleton

public n'a pas l'occasion de faire pleinement valoir ses idées aux législateurs.»

2. Non. Voir la partie 1.

#### L'AVION NON IDENTIFIÉ PORTÉ DISPARU

Question n° 3333—**M. Skelly:**

L'été dernier, des chercheurs ont-ils découvert un avion non identifié porté disparu au fond de l'Inlet Nowich, sur la côte centrale de la Colombie-Britannique, pendant qu'ils cherchaient un aéronef porté disparu au cours d'un vol Klemtu-Bella Bella et, le cas échéant, le ministère des Transports a-t-il pris des mesures pour récupérer et identifier l'aéronef découvert et ses occupants et, le cas échéant, lesquelles?

**M. Robert Bockstael (secrétaire parlementaire du ministre des Transports):** Transports Canada nous informe de ce qui suit:

Le rapport de recherche et de sauvetage du Centre de sauvetage et de coordination des forces maritimes de la région du Pacifique ne mentionne pas la découverte d'un avion non identifié au fond de l'Inlet Nowich, en Colombie-Britannique. On y trouve toutefois la déclaration suivante: «le repérage sonar a révélé la présence d'un objet métallique anguleux d'une longueur approximative de 25 pieds, et d'une hauteur de 13 pieds à partir du lit de l'Inlet Nowich, à proximité d'une nappe d'hydrocarbures.»

Puisqu'aucun avion n'a été porté disparu, Transports Canada n'a pas le mandat d'étudier la question davantage.

#### L'ACHAT D'AUTOMOBILES

Question n° 3519—**M. Cossitt:**

1. Le ministère des Approvisionnements et Services a-t-il récemment accordé à un concessionnaire de Brockville, dans la circonscription de Leeds-Grenville, un contrat de \$24,642 pour l'achat d'automobiles pour le ministère des Transports et, le cas échéant, quand a-t-on lancé l'appel d'offres?

2. L'appel d'offres a-t-il été a) public et, le cas échéant, quels sont le nom des soumissionnaires et le montant de leur soumission, b) sur invitation et, le cas échéant, quels sont les noms des soumissionnaires invités et de ceux qui ont présenté une soumission, ainsi que le montant de chaque soumission?

3. Quels sont le détail des véhicules requis et la ventilation des soumissions pour chaque véhicule?

**L'hon. J.-J. Blais (ministre des Approvisionnements et Services):** 1. Oui, le MAS a octroyé un contrat de \$24,642 pour le ministère des Transports à Ford pour le compte de Braden Ford Sales, Brockville, Ontario.

2. a) Non.

b) Conformément à la procédure normale, les invitations à soumissionner ont été envoyées à American Motors Canada Inc., Chrysler Canada Ltée., Ford Canada Ltée. et General Motors du Canada Ltée., à qui il incombait de faire une offre au ministère des Approvisionnements et Services au nom de leurs concessionnaires locaux. Ces offres ont été évaluées et le contrat a été octroyé au soumissionnaire ayant fait l'offre acceptable la plus basse. Dans le cas présent, Ford a présenté au nom de Braden Ford Sales, Brockville, Ont., la soumission la plus basse, soit \$8,214 le véhicule. La seule autre entreprise à avoir soumissionné le besoin est la General Motors, au nom de Bob Crawford Chevrolet and Oldsmobile Ltd., qui demandait \$8,468.45 le véhicule.

3. L'invitation à soumissionner portait sur trois familiales de série intermédiaire, à six cylindres et quatre portes, avec batterie grande capacité, radio AM, pneu de secours et jante pleine grandeur et dispositifs de remorquage de classe I.

#### LA VENTE DE PIÈCES NUMISMATIQUES À L'ÉTRANGER

Question n° 3534—**M. Cossitt:**

Ces dernières années, la Monnaie royale canadienne a-t-elle vendu des pièces numismatiques moins cher à l'étranger qu'au Canada et, le cas échéant, a) quel en est le détail, y compris le nom des mandataires de la Monnaie royale, b) durant quelles périodes, c) quelles raisons justifient cette pratique, d) qui a autorisé cette pratique et l'ancien directeur général de la Monnaie royale, M. Yvon Gariépy, a-t-il été impliqué de quelque façon que ce soit dans cette décision, e) a-t-on mis fin à cette pratique et, le cas échéant, quand?

**L'hon. J.-J. Blais (ministre des Approvisionnements et Services):** La Monnaie royale canadienne m'informe comme suit: non.

\* \* \*

[Traduction]

#### QUESTIONS TRANSFORMÉES EN ORDRES DE DÉPÔT DE DOCUMENTS

**M. David Smith (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé):** Madame le Président, si la question n° 3491 pouvait être transformée en ordre de dépôt de document, le document serait déposé immédiatement.

[Français]

**Mme le Président:** On a répondu aux questions énumérées par l'honorable secrétaire parlementaire. La Chambre désire-t-elle que la question n° 3491 soit réputée transformée en ordre de dépôt de document?

**Des voix:** D'accord.

[Texte]

#### L'INTÉRÊT PAYÉ SUR LES COMPTES EN FIDUCIE

Question n° 3491—**M. Schellenberger:**

1. L'intérêt payé sur les comptes en fiducie est-il lié au taux de la Banque du Canada et a) le cas échéant, comment, b) sinon, sur quel instrument accessible au public est-il fondé et comment?

2. Le 1<sup>er</sup> avril 1981, quel était le solde du compte de la bande a) Montana dans le district d'Edmonton/Hobbema dans la région de l'Alberta, b) Saddle Lake Tribal Administration dans la région de l'Alberta, c) Sarcee dans le district de Blackfoot/Stoney dans la région de l'Alberta, d) Stoney Tribal Association dans la région de l'Alberta, e) Whitefish Lake #41 dans le district du Petit Lac des Esclaves dans la région de l'Alberta, f) Acadia dans le district de la Nouvelle-Écosse dans la région de l'Atlantique, g) Bear River dans le district de la Nouvelle-Écosse dans la région de l'Atlantique, h) Pictou Landing dans le district de la Nouvelle-Écosse dans la région de l'Atlantique, i) Red Bank dans le district du Nouveau-Brunswick dans la région de l'Atlantique, j) Sydney dans le district de la Nouvelle-Écosse dans la région de l'Atlantique, k) Tobique dans le district du Nouveau-Brunswick dans la région de l'Atlantique, l) Truro dans le district de la Nouvelle-Écosse dans la région de l'Atlantique, m) Alkali Lake dans le district de Williams Lake dans la région de la Colombie-Britannique, n) Bella Coola dans le district de Vancouver dans la région de la Colombie-Britannique, o) Coldwater dans le district de Vancouver-Centre dans la région de la Colombie-Britannique, p) Cowichan dans le district de Nanaïmo dans la région de la Colombie-Britannique, q) Lower Nicola dans le district de Vancouver-Centre dans la région de la Colombie-Britannique, r) Kamloops dans le district de Kamloops dans la région de la Colombie-Britannique, s) Kitsoo dans le district de Bellacoola dans la région de la Colombie-Britannique, t) Nooaitch dans le district de Vancouver-Centre dans la région de la Colombie-Britannique, u) Omernia dans le district de Prince George dans la région de la Colombie-Britannique, v) Spallumcheen dans le district de Vancouver-Centre dans la région de la Colombie-Britannique, w) Toosey dans le district de Williams Lake dans la région de la Colombie-Britannique, x) Upper Nicola dans le district de Vancouver-Centre dans la région de la Colombie-Britannique, y) Shackan dans le district de Vancouver-Centre dans la région de la Colombie-Britannique, z) Buffalo Point dans la région du Manitoba, aa) Churchill dans le district de Thompson dans la région du Manitoba, bb) Dauphin River dans la région du Manitoba, cc) Fairford dans la région du Manitoba, dd) Fisher River dans la région du Manitoba, ee) God's Lake dans le district d'Island Lake dans la région du Manitoba, ff) Norway House dans la région du Manitoba, gg) Shoal River